



# GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

loving as Christ loves, serving as Christ serves  
amando como Cristo ama, sirviendo como Cristo sirve

June 12, 2011 *Pentecost Sunday*

## PENTECOST: THE BIRTHDAY OF THE CHURCH

Pentecost is one of the prominent feasts in our liturgical year, commemorating the descent of the Holy Spirit upon Jesus' disciples after His Resurrection and Ascension. Pentecost is referred to as the birthday of the Church, because after receiving the gifts of the Holy Spirit, the disciples went among the people and began spreading Jesus' message, establishing the beginning of the Church.

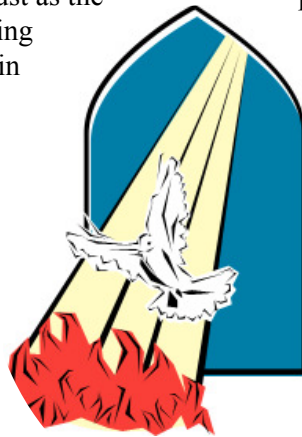
The Holy Spirit that descended upon the disciples at Pentecost is the same Spirit that descended upon Mary when the angel said, "The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you. So the holy one to be born will be called the Son of God." The same Holy Spirit is present when we receive the sacraments of Baptism and Confirmation.

We are called to use the gifts of the Holy Spirit -

**wisdom, understanding, counsel,  
fortitude (courage), knowledge, piety,  
and fear (awe) of the Lord**

to live our lives as Catholic Christians. Just as the disciples left the upper room after receiving the Holy Spirit, we too are called to live in the world proclaiming the Good News.

The Spirit who brought life to the first Pentecost continues to bring life to the Church today. As a faith community we rely on the gifts of the Holy Spirit to be alive in our hearts and present in our lives.



12 de Junio, 2011 *Domingo de Pentecostés*

## PENTECOSTÉS: EL NACIMIENTO DE LA IGLESIA

Pentecostés es una de las festividades más prominentes de nuestro año litúrgico, ya que recordamos la venida del Espíritu Santo a los discípulos de Jesús después de su resurrección y ascensión. Pentecostés es conocido como el nacimiento de la Iglesia, porque luego de recibir los dones del Espíritu Santo, los discípulos fueron al pueblo y empezaron a proclamar el mensaje de Jesús, estableciendo así, los comienzos de la Iglesia.

El Espíritu Santo que descendió sobre los discípulos es el mismo que descendió sobre María cuando el ángel dijo, "El Espíritu Santo descenderá sobre ti, y el poder del Altísimo te cubrirá con su sombra; por eso el niño santo que nacerá de ti será llamado Hijo de Dios." El mismo Espíritu Santo está presente cuando recibimos los sacramentos del Bautismo y la Confirmación.

Estamos llamados a utilizar los dones del Espíritu Santo -

**sabiduría, entendimiento, consejo,  
fortaleza, ciencia, piedad y temor de Dios**

para vivir nuestras vidas como Cristianos Católicos.

Así como los discípulos salieron del cuarto luego de haber recibido el Espíritu Santo, también nosotros estamos llamados a vivir proclamando la Buena Nueva.

El Espíritu que dio vida al primer Pentecostés continúa dando vida a la Iglesia de hoy. Como comunidad de fe, nos apoyamos en los dones del Espíritu Santo, para que ellos permanezcan vivos en nuestros corazones y presente en nuestras vidas.

## Stewardship | Corresponsabilidad

**Director of Development/Directora de Desarrollo:** M. Peglow - mona@gs-cc.org  
**Chair/Coordinador:** Tom Gerard - tom.gerard@verizon.net **Director of Volunteer Development/**  
**Directora de Apoyo al Voluntariado:** C. Drury - cynthia@gs-cc.org

### VOLUNTEER OPPORTUNITIES FOR SUMMER AND FALL

We hope you were able to explore last weekend's Volunteer Opportunities Mini-Fair. If you were unable to attend, it's not too late to consider serving in the parish or community at large. The following parish ministries were highlighted at the Mini-Fair; for more information about available volunteer opportunities, please contact the coordinators listed:

**International Festival** ~ Joshe Raetz, raetzj@cox.net  
**RE (catechists, VBS)** ~ Stacy Austin, stacy@gs-cc.org  
**WorkCamps** ~ Patrick Drury, patrick@gs-cc.org

**Thank you!**

### OPORTUNIDADES PARA SERVIR EN EL VERANO Y OTOÑO

Esperamos que haya podido explorar la Mini-Feria de Oportunidades para Servir el fin de semana pasado. Si no pudo asistir, todavía hay tiempo para considerar el servir en la parroquia o en la comunidad. Las siguientes ministerios parroquiales estuvieron en la Mini-Feria; para más información sobre cómo participar en alguno de ellos, por favor contacte a los siguientes coordinadores:

**Festival Internacional** ~ Joshe Raetzj, raetzj@cox.net  
**ER ~ (catequistas)**, Marie Purdy, marie@gs-cc.org,  
 o Jorge Salgado, jorge@gs-cc.org  
**WorkCamps** ~ Patrick Drury, patrick@gs-cc.org  
**¡Gracias!**

## Contributions Update | Contribuciones al Día

FAITH DIRECT®  
inspiring secure giving®

| Year-to-date contributions/<br>Contribuciones anuales<br>07/01/10 - 05/31/11 | YTD<br>Actual<br>05/31/11 | YTD Budget/<br>Presupuesto<br>05/31/11 | YTD<br>Actual<br>05/31/10 |
|--|---------------------------|--|---------------------------|
| Offertory Contributions/<br>Contribuciones de Ofertorio                      |                           |  |                           |
| Envelopes Contributions/Sobres   | \$1,059,578               | \$1,176,000                            | \$1,207,924               |
| Faith Direct *   | 404,033                   | 276,000                                | 103,495                   |
| Loose Offering/Efectivo  | 260,344                   | 220,800                                | 237,781                   |
| Mail offering contributions/<br>Contribuciones por correo                    | 143,667                   | 153,600                                | 167,863                   |
| <b>Total Offertory/Total Ofertorio:</b>                                      | <b>\$1,867,622</b>        | <b>\$1,826,400</b>                     | <b>\$1,717,062</b>        |

Thank you to the 244 families who have already signed up for **Faith Direct**. Increased enrollment will stabilize parish finances during the summer when many families are on vacation. Please consider Electronic Giving through **Faith Direct**. Visit [www.faithdirect.net](http://www.faithdirect.net). Parish Code: **VA208**

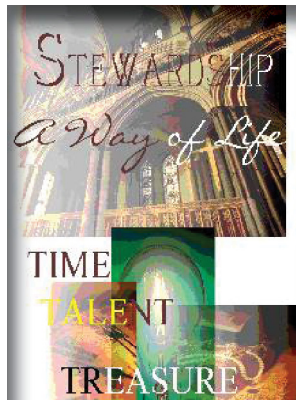
Gracias a las 244 familias que ya se han inscrito para hacer sus contribuciones usando **Faith Direct**. Inscripciones adicionales ayudarán a estabilizar nuestras finanzas parroquiales en el verano cuando muchas familias están de vacaciones. Usted puede visite [www.faithdirect.net](http://www.faithdirect.net) Código parroquial: **VA208**

\* 240 families/familias in FY11, 129 in FY10

For more info/Para más info: **Janice Spollen**, Director of Finance/Directora de Finanzas

1 Peter 4:10

Each of you should use whatever gift you have received to serve others, as faithful stewards of God's grace in its various forms.



1 Pedro 4:10

Que cada uno ponga al servicio de los demás el carisma que ha recibido, y de este modo serán buenos administradores de los diversos dones de Dios.

# Liturgy and Music | Liturgia y Música

Director/Directora: A. Shingler - anne@gs-cc.org, Associate Dir./Dir. Asociado: J. Salgado - jorge@gs-cc.org

## ALTAR SERVER TRAINING - TODAY!

**Sunday, June 12, 3:30 - 5:00pm**

Training is for any boy or girl in 4th grade (or older) interested in becoming an Altar Server, as well as any servers who have not attended training in the past year, Contact: **Mike O'Neil, 703-799-7594.**



## VENI CREATOR SPIRITUS!

**“Holy Spirit, the Lord and life-giver.”** These words are in the Creed. Today we celebrate the coming of the Holy Spirit; he came to bestow a share in divine life upon God’s chosen and covenanted people. There is sound, wind and fiery light as signs of the gift. People experience the reversal of the fall of Babel. Everyone hears in his or her own language the Apostles speaking. They speak about the marvels of God. The Spirit is given to each for a good purpose—building up Christ’s body. **Veni Creator Spiritus!**

*Pentecost, Year A. Text, Philip J. Sandstrom, STD © 2001, OCP. All rights reserved. Printed with permission.*

## SOME USEFUL INTERNET RESOURCES

**gs-cc.org** - our own parish website

**arlingtondiocese.org** - Diocese info, FAQ’s, statistics, job opportunities, and more

**masstimes.org** - find Mass times at churches all around the country

**usccb.org** - U.S. Conference of Catholic Bishops with links to documents from the Vatican and local bishops

**usccb.org/romanmissal** - information on upcoming changes in the prayers we say at Mass

## PRÓXIMAS CELEBRACIONES

Seguimos viviendo la alegría pascual y, poco a poco, nos dirigimos a su final: Pentecostés, en que celebramos con gozo el don más grande de la pascua: El Espíritu Santo. En Pentecostés nació la Iglesia misionera, quien se sintió enviada por el Espíritu a llevar la Buena Nueva del Reino hasta los confines de la tierra. Los dos domingos que siguen al final de la Pascua, celebraremos dos misterios de nuestra fe: la solemnidad de la Santísima Trinidad, y la solemnidad del Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo. Dos misterios que nos revelan, por una parte, al Dios cristiano, un Dios que es Trinidad y, por otra parte, el amor incondicional de Jesús resucitado, que ha querido seguir entre nosotros bajo las especies del pan y del vino.

**19 de Junio: Santísima Trinidad (y Día de los Padres)**

**26 de Junio: Corpus Christi**

## RETIRO DE LOS MINISTERIOS LITÚRGICOS

**Sábado, 25 de Junio, 2:00 - 6:00pm**

Como servidores del Señor necesitamos constantemente renovar nuestra vida espiritual, que es el motor de nuestro servicio. Por eso en el Creedom Hall, tendremos el retiro para todos los voluntarios del ministerio litúrgico (lectores, ujieres, coro, ministros extraordinarios de la comunión). Este retiro también está abierto a todas las personas que quieran enriquecer su vida espiritual. Padre Luis será uno de los predicadores.

## UJIERES

Necesitamos voluntarios que quieran servir a la comunidad como ujieres los días sábados. La misión del ujier es dar la bienvenida a las personas que vienen a misa, distribuir las guías de cantos, los boletines, y acomodar a las personas que vienen a misa. Si quieres servir al Señor en los servicios litúrgicos, comunícate con **Dilia González, 703-960-9850**, o con **Jorge López, 703-677-1963**.

## READINGS OF THE WEEK

### Readings for the Week of June 12

Sunday: Acts 2:1-11; Ps 104;  
1 Cor 12:3b-7, 12-13; Jn 20:19-23  
Monday: 2 Cor 6:1-10; Ps 98; Mt 5:38-42  
Tuesday: 2 Cor 8:1-9; Ps 146; Mt 5:43-48  
Wednesday: 2 Cor 9:6-11; Ps 112;  
Mt 6:1-6, 16-18  
Thursday: 2 Cor 11:1-11; Ps 111; Mt 6:7-15  
Friday: 2 Cor 11:18, 21-30; Ps 34;  
Mt 6:19-23  
Saturday: 2 Cor 12:1-10; Ps 34; Mt 6:24-34  
Sunday: Ex 34:4b-6, 8-9; Dn 3:52-56;  
2 Cor 13:11-13; Jn 3:16-18

## PRAYERS OF THE FAITHFUL/

### PETICIONES

*Community Members Who Need Our Prayers / Miembros de la Comunidad que necesitan nuestras oraciones*

### Carmencita Ibay

*Remember in your prayers those who have died, their family members and friends / Por los familiares y amigos que han fallecido*

### Robert Green, Pedro A. Rios, Eugene “Gene” Reverse

*For those in harm’s way, their family and friends / Por los familiares y amigos que sirven en el ejército*

## LECTURAS BÍBLICAS

### Lecturas de la semana del 12 de junio

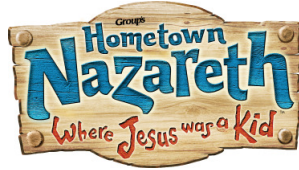
Domingo: He 2:1-11; Sal 104;  
1Cor 12:3b-7,12-13; Jn 20:19-23  
Lunes: 2 Cor 6:1-10; Sal 98; Mt 5:38-42  
Martes: 2 Cor 8:1-9; Sal 146; Mt 5:43-48  
Miércoles: 2 Cor 9:6-11; Sal 112;  
Mt 6:1-6, 16-18  
Jueves: 2 Cor 11:1-11; Sal 111;  
Mt 6:7-15  
Viernes: 2 Cor 11:18, 21-30; Sal 34;  
Mt 6:19-23  
Sábado: 2 Cor 12:1-10; Sal 34;  
Mt 6:24-34  
Domingo: Ex 34:4b-6, 8-9; Dt 3:52-56;  
2 Cor 13:11-13; Jn 3:16-18

## Faith Formation | Formación de Fe

Director/Directora: J. Sheppard - joan@gs-cc.org, Associate Director/Dir. Asociado: J. Salgado - jorge@gs-cc.org

Coordinators/Coordinadores: S. Austin - stacy@gs-cc.org, M. Purdy - marie@gs-cc.org

**VBS REGISTRATION DEADLINE  
EXTENDED TO JUNE 15  
Monday - Friday, July 11 - 15,  
9:30am - Noon**



Registration Deadline has been extended to **June 15**. (See registration information on the website, **Summer Camp** link on **Religious Education Program** QuickLink.)

“For nothing is impossible with God.” (Luke 1:37) Meet Mary, Jesus’ mother, and hear about a time an angel gave her a surprising message! You can also find out more by coming to this year’s VBS, **Hometown Nazareth**.

Answer to last week’s question: **What tribe did Jesus belong to?** Judah (Matthew 1:3)

Please make a difference in the faith of a young Catholic by helping us educate them about the Word of God. We are looking for volunteers, as well as donated materials.

- 8 adults and 5 teens needed to be tribe leaders and shopkeepers, who will lead fun-filled faith activities.
- We need items such as: pottery, baskets, sheets, rugs, decorative pillows, etc. to transform Creedon Hall into an ancient marketplace.

If you can volunteer or have an item to donate, please contact [vbs@gs-cc.org](mailto:vbs@gs-cc.org).

### RELIGIOUS EDUCATION VOLUNTEERS NEEDED

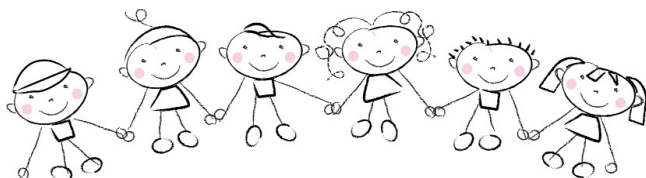
Over 400 children have registered for Religious Education classes starting in September! However, we still have many openings for Catechists and Assistant Catechists. By signing up early, you can take advantage of training and fellowship opportunities offered over the summer, and get assistance with your questions and lesson planning. Two volunteers are assigned to each classroom, and training/support is provided to all volunteers.

Volunteers to serve as Catechists or Assistants still needed for these sessions:

- Sunday 7:55 - 8:55** Grades 2, 3, and 4
- Sunday 9:25 - 10:25** Grade 6
- Sunday 10:55 - 11:55** Grades 1, 2, 3, 4, and 5
- Monday 5:00 - 6:00** Grades K, 2, 4 and 6
- Monday 6:30 - 7:30** Grades K and 4

Contact **Stacy Austin** for more details or to sign up.

**Thank you for volunteering!**



**¡LAS INSCRIPCIONES PARA LAS CLASES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA Y LOS PROGRAMAS SACRAMENTALES PARA EL AÑO 2011-2012 YA ESTÁN EN MARCHA!**

### ESCUELA BÍBLICA DE VERANO (VBS)

**11 - 15 de Julio, 9:30am - 12:00pm**

Ven a experimentar este divertido encuentro en El Buen Pastor. (En inglés, para estudiantes en los grados 1-6).

### EL GRUPO MISIONERO JUVENIL LA BÚSQUEDA del 17 - 19 de Junio

Invita a los jóvenes de 17 años en adelante (y sus familias) a su 5to Retiro Espiritual en Virginia, en el **Centro Católico Coreano en Baltimore, MD**, con invitados especiales que vienen de México. Saldremos de Good Shepherd en bus a las 11:00am el viernes, y regresaremos el domingo a las 7:00pm. \$130 por persona (becas parciales disponibles). Contacte **Juan José del Valle, 703-499-2746; Rosaura de la Torre, 703-971-4383**.



### POR SÓLO UNA HORA DE LECTURA EN LA CASA...

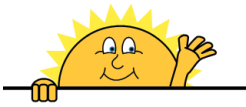
Por una sola hora de buena lectura cada día en la casa toda la familia puede llenarse de realidades nuevas, y todas positivas. No basta sólo con quejarse o preocuparse por el bajo rendimiento escolar de sus hijos. Los medios eficaces están al alcance de todos, también de los jóvenes y familias hispanas. Los niños que, desde una edad temprana, antes de empezar en la escuela, tienen libros disponibles para aprender a leer, pronto sienten la necesidad de *querer* leer y *se enamoran* de la lectura.

**¿Sabían que muchos niños de familias inmigrantes empiezan el kindergarten con un retraso intelectual de 18 meses en comparación a niños de otras familias?**

Y la mayoría de estos niños están así por dos razones: porque no tienen libros en sus casas, y porque no están acostumbrados a ver leer a sus padres.

La lectura es esencial para que los niños aprendan a poner atención, aumenta su capacidad de concentración, y les abre un mundo de imaginación. La lectura facilita el desarrollo de las facultades intelectuales, las emociones y la imaginación. Esperamos que lean con sus hijos este verano. Piensen qué hora sería la más adecuada, apaguen la televisión y la computadora y toda la familia póngase a leer una hora cada día. Si necesitan libros para sus hijos, contacte a **Leah Tenorio, 703-780-4055**.

## Faith Formation | Formación de Fe



### GROWING YOUR FAMILY'S FAITH THIS SUMMER

School is almost out for summer, and that means helping your children keep busy with meaningful activities. Consider scheduling activities that will help your child's faith grow. UCM is always in need of help with various projects including:

Food Pantry – stock shelves and prepare food bags for the needy

Back Door Thrift Store - donate gently-used clothing and household items

For information or more ideas, contact **Christine Fiske**, 703-768-7106 ext 328, or visit:

[www.ucmagency.org/volunteer](http://www.ucmagency.org/volunteer)

### VISIT THE FRANCISCAN MONASTERY OF THE HOLY LANDS

This monastery located at 1400 E Quincy Street in NE Washington, DC offers beautiful places to worship both inside and outside. The monastery has chapels and a replica of the catacombs, and is surrounded by lovely gardens. More information at [www.myfranciscan.org](http://www.myfranciscan.org).

### RICA

¿Tienes más de 7 años, o eres joven o adulto y no estás bautizado? ¡RICA es la respuesta! RICA es el programa que te preparará para que te bautices, y recibas la Primera Comunión y Confirmación, al mismo tiempo.

¿Eres adulto y no has hecho tu Primera Comunión o Confirmación? ¡RICA te prepara para recibir estos sacramentos! Las inscripciones para el próximo año ya están abiertas.



### ¿QUIERES SER CATEQUISTA?

Necesitamos catequistas para el programa de RICA, y para Educación Religiosa y Primera Comunión para el nuevo curso que empezará en agosto-septiembre. No te preocupes por tu preparación; tendremos un curso de dos semanas en el verano, 17-18-19 y 24-25-26 de agosto, de 7:00-9:30pm. Lo importante es que quieras servir al Señor, ayudando en la preparación de los niños, jóvenes o adultos. Si quieres ser catequista comunícate con **Jorge Salgado** o **Marie Purdy**.

## Youth Ministry | Ministerio Juvenil

**Director:** P. Drury - [patrick@gs-cc.org](mailto:patrick@gs-cc.org), **Assistant Dir./Dir. Asistente:** M. De Angel - [miguel@gs-cc.org](mailto:miguel@gs-cc.org)

### SUPPORT YOUTH MINISTRY WORKCAMPS!

Youth Ministry is sponsoring three WorkCamp trips: **Winchester, VA; Alexandria, VA; and Managua, Nicaragua**. On each trip, we have an opportunity to grow in faith, and serve our sisters and brothers in need. We need your support spiritually and financially. First and foremost, please pray for us. If you're able, please consider making a donation (checks payable to **Good Shepherd**). Contact **Patrick** for details.

### MIDDLE SCHOOL WORKCAMP JULY 6-9

Applications available on our website for one of our best programs of the year! Come join us for a few days of faith, service, games, fun people, and good food.

### SUMMER PICK-UP SOCCER

**Starts Wednesday, June 22, 6:00pm**

Join us for weekly pick-up soccer on the field in front of church! For boys and girls 12 years and up.

**LAST DAY OF YOUTH GROUP - TODAY!**

**June 12 ~ last High School YG, 7:00 - 9:00pm**



### ¡APOYE LOS WORKCAMPS DEL MINISTERIO JUVENIL!

El Ministerio Juvenil patrocina 3 viajes de WorkCamp: **Winchester, VA; Alexandria, VA; y Managua, Nicaragua**. En cada viaje, tenemos la oportunidad de crecer en nuestra fe, y servir a los más necesitados. Necesitamos su apoyo espiritual y económico. Lo primero y más importante es que por favor oren por nosotros. Y si le es posible, por favor considere hacer una donación (si hace cheques hágalo a nombre de **"Good Shepherd"**). Contacte a **Miguel**.

### MIDDLE SCHOOL WORKCAMP 6-9 DE JULIO

¡Las solicitudes están ya disponibles en nuestra página de Internet para uno de nuestros mejores programas del año! Acompáñanos para compartir unos días de fe y servicio.

### ¡EL FÚTBOL DE VERANO YA COMIENZA!

**Miércoles, 22 de Junio, a las 6:00pm**

¡Acompáñanos a jugar fútbol todas las semanas en el campo frente a la iglesia! Para niños y niñas de 12 años para arriba.

## *Social Justice | Justicia Social*

Director/Directora: K. Esser - [katie@gs-cc.org](mailto:katie@gs-cc.org)

### SUPPORT OUR INTERNATIONAL FESTIVAL AND LOCAL COMMUNITY!

### ¡APOYE A NUESTRO FESTIVAL INTERNACIONAL Y A LA COMUNIDAD LOCAL!

#### Become a Business Sponsor

Have your logo displayed on Festival marketing and promotion materials, including the official 2011 Festival T-shirt; be recognized on stage; or enjoy free publicity in person at the Festival – all opportunities available to our Business Sponsors.

Contact **Linda DeLeon**, [linda.deleon0822@gmail.com](mailto:linda.deleon0822@gmail.com)

#### Purchase Raffle Tickets

Raffle tickets will not be mailed to parishioners – you may purchase tickets after designated Masses, at parish-wide events, or on the day of the Festival. Buy early for a chance to win \$1,000, \$5,000 or even \$10,000!

Contact **Mike O'Neil**, [michaeloneil825@aol.com](mailto:michaeloneil825@aol.com)

Proceeds from the International Festival fund the Shepherd's Gate Grant program in support of local and international community-based non-profit groups. Visit [www.gs-cc.org/grant](http://www.gs-cc.org/grant) to see list of grantees.

#### SHARING GARDEN BENEFITS LOCAL FOOD BANKS

Did you know we have an 8-plot garden in the back of the parish? Last year volunteers harvested over 550lbs of produce and donated it to local food banks. Help us do it again! Adopt the garden for a week this summer helping to water, weed and harvest. Master Gardener **Dani Klorig** will answer all your questions and show you around! Contact **Katie** to sign-up.



#### VOICE ACTION FOR AFFORDABLE HOUSING Friday, June 24, 7:30 pm

All advocates for the homeless and for affordable housing are invited to a VOICE (Virginia Organization for Interfaith Community Engagement) action at **Rising Hope Methodist Mission Church**. VOICE has as its major goal to join Fairfax County in its commitment to eliminate homelessness in Fairfax County in 10 years (by 2018). Advocates at the action will help identify various issues associated with eliminating homelessness, and form subgroups to follow-up on needed information-gathering to be presented to county officials and other decision makers.

VOICE is an interfaith organization with membership including over 50 congregations throughout Northern Virginia.

#### Participe como Auspiciante

El nombre de su empresa estará impreso en las camisetas del Festival, en los materiales de promoción y marketing, será mencionado en el escenario o tendrá publicidad gratuita el día del evento – todas estas oportunidades están disponibles para nuestros auspiciantes.

Contacte a **Linda DeLeon**, [linda.deleon0822@gmail.com](mailto:linda.deleon0822@gmail.com)

#### Compre Boletos de la Rifa

Este año los boletos no serán enviados por correo. Usted los debe comprar en los eventos parroquiales, después de las misas designadas, o en el día del Festival. ¡Cómprelos de antemano para ganar \$1,000, \$5,000, o hasta \$10,000!

Contacte a **Mike O'Neil**, [michaeloneil825@aol.com](mailto:michaeloneil825@aol.com)

Los fondos recaudados en el Festival Internacional financian el Programa de Becas Shepherd's Gate, que apoyan a entidades sin fines de lucro de la comunidad local e internacional. Visite [www.gs-cc.org/grant](http://www.gs-cc.org/grant) para conocer a los becados del año pasado.

#### EL JARDÍN DE LA SOLIDARIDAD BENEFICIA A LOS BANCOS DE ALIMENTOS LOCALES

¿Sabía usted que tenemos una huerta en el patio de la parroquia? El año pasado los voluntarios cosecharon más de 550lbs de vegetales que fueron donados a los bancos de alimentos. ¡Ayúdenos nuevamente! Necesitamos voluntarios que nos ayuden con el riego, siembra y la cosecha en este verano. Contacte a **Katie** para anotarse.

#### ACCION DE VOICE PARA VIVIENDA ASEQUIBLE Viernes, 24 de Junio, 7:30 pm

Todos los defensores para las personas sin hogar y para vivienda asequible están invitados a una acción de VOICE (Virginia Organization for Interfaith Community Engagement) en **Rising Hope Methodist Mission Church**. Una meta principal de VOICE es unirse al Condado de Fairfax en su compromiso para eliminar la falta de vivienda en el Condado de Fairfax en 10 años (2018). Defensores en la acción ayudarán a identificar los retos asociados con eliminar la falta de vivienda y formarán grupos pequeños que se encargarán de conseguir la información necesaria para presentar a oficiales del condado.

VOICE es una organización interreligiosa con una membresía de más de 50 congregaciones en Norte de Virginia.

## Parish Ministries | Ministerios Parroquiales

### MEETING SCHEDULE | HORARIO DE REUNIONES

#### PPC MEETING/REUNIÓN DE PPC

**Monday, June 13, 7:00pm**  
**Lunes, 13 de junio, 7:00pm**

#### FACILITIES MEETING/REUNIÓN DE INSTALACIONES

**Tuesday, June 14, 7:00pm**  
**Martes, 14 de junio 7:00pm**

#### INTERNATIONAL FESTIVAL COMMITTEE/ COMITÉ DEL FESTIVAL INTERNACIONAL

**Tuesday, June 21, 7:30pm**  
**Martes, 21 de junio 7:30pm**

#### BULLETIN DEADLINE

Please submit content to [bulletin@gs-cc.org](mailto:bulletin@gs-cc.org) two (2) weeks before publication. **Friday, June 17** is the deadline for the **July 3** Bulletin. *Thank you!*

### Fellowship

**Chair/Coordinador:** Kevin Fornshill - [fellowship@gs-cc.org](mailto:fellowship@gs-cc.org)

#### GOOD SHEPHERD SINGLE SENIOR FELLOWSHIP

**Sunday, June 16, 6:00pm**

Monthly fellowship dinner at **Primo's Restaurant**, 1636 Belle View Blvd. Socialize at 6:00pm, Dine 6:30pm. Main dish, salad, dessert, beverage for \$22. Reservations: **Tom Gibbons, Tom58Gibbons@gmail.com, 703-360-7919**, no later than **June 13**. Mail payment: GSSSF, Box 214, Mt. Vernon, VA 22121.



#### PANCAKE BREAKFAST - TODAY! Sunday, June 12, After 7:30, 9:00 and 10:30am Masses

Hosted by the **Knights of Columbus** in **Creedon Hall**. Hope to see you there!

For more information or to volunteer, contact **Renee, renee@gs-cc.org**

#### PARISH PICNIC CANCELED

The picnic scheduled for **June 26** has been canceled. We apologize for any inconvenience, and we look forward to seeing you at our many other fellowship events throughout the year.

#### GRUPO DE ORACIÓN, "TIERRA NUEVA" LES INVITA A: SEMINARIO DE VIDA EN EL ESPÍRITU

**Sábado 18 y Domingo 19 de Junio, 7:30am - 5:00pm**

¿Quieres tener un encuentro personal con Jesús? ¿Quieres que tu vida cambie? ¿Quieres encontrar la verdadera felicidad? Si tu respuesta es SÍ, entonces, ¡ven al Seminario de Vida en el Espíritu! Habrá cuidado de niños y alimentos gratis. Llamar a **José Benavides 571-432-8231** o **Miguel Lopez 703-357-5216** para información.

#### NOCHE DE EVANGELIZACIÓN

**Sábado, 25 de Junio, 7:30 - 9:30pm**

¡Todos están invitados!

#### ¡AYUDENOS A COLABORAR CON ROCK!

ROCK es Route One Community Kitchen, un lugar donde sirven el almuerzo diariamente a los desamparados. El Círculo de Caridad de nuestra parroquia cocina para ROCK los primeros, terceros y quintos lunes de cada mes. Normalmente cocinamos el domingo en la tarde y se guarda para llevar el lunes en la mañana. Necesitamos voluntarios lo antes posible para colaborar los primeros lunes del mes. También necesitamos donaciones de los ingredientes para los que cocinan: arroz, pollo y/o verdura, etc...

#### EL MINISTERIO LEGIÓN DE MARÍA

Invitamos a todas las personas que quisieran servir con amor y ternura como lo hizo nuestra madre María ante su Hijo. Llevamos nuestro afecto y apoyo a aquellos que estén postrados en una cama, necesiten nuestro apoyo en sus sufrimientos, ayuda comunicándose con la Iglesia, o un hermoso rosario en su hogar (las hermosas 50 flores de la Virgen María, así como ella nos encomendó: "andad y rezad el Santo Rosario"). Contacte a **Oscar E. Portillo, 703-568-7406** o **Santos D. Carrillo, 202-710-0460** o **Blanquita Curtis, 703-201-2454**. O puedes venir al salón 5 o 6 de nuestra parroquia de 4:00-5:30 todos los sábados. ¡Te espera una gran familia!



#### PICNIC DE LA PARROQUIA CANCELADO

El picnic programado para el **26 de junio** se ha cancelado. Pedimos disculpas para cualquier inconveniencia. Esperamos verlos en los muchos otros eventos parroquiales durante el año.

# Parish and Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad

## VOLUNTEERS NEEDED TO TEACH ENGLISH

The UCM Workforce Development Center is recruiting volunteers to assist people with basic English. Class start date is negotiable. Class will be 3 months long, twice a week, evenings preferred. If interested in volunteering please call: **703-360-9088 Ext. 200.**

## ARLANDRIA HEALTH CENTER

**Saturday, July 23, 8:30am - 2:00pm**

Offering free physicals for uninsured children - new students only. Space is limited; call for an appointment, **703-519-1725**. One parent must be present and should bring copies of child's immunization records, allergies and other health history. **2 East Glebe Road, Alexandria 22305.**

## NOVA ADULT CAREER PATHWAYS

**Jueves, 16 de Junio**

Próximo College Access Workshop en el **South County Center** ¿Necesita ayuda en buscar una carrera? ¿Quiere asistir a NOVA para poder conseguir un trabajo mejor? Ahora tiene la oportunidad de recibir ayuda personalizada de los consejeros. Este programa es para personas que hablan inglés, que ya se graduaron de High School o consiguieron su GED, y que tienen permiso de trabajar en EE.UU. Contacte: **ACP@nvcc.edu**

## ARLANDRIA HEALTH CENTER

**Sábado, 23 de julio, 8:30am - 2:00pm**

Ofrece exámenes físicos para niños sin seguro, ¡gratis! El espacio es limitado; se recomienda hacer cita, llamar al **703-519-1725**. (Solamente para nuevos estudiantes.) Uno de los padres tiene que estar presente y debe llevar copias del récord de vacunas, alergias y otra historia de salud de sus hijos. **2 East Glebe Road, Alexandria 22305.**

## *Mass Schedule*

### Saturday Evening

5:00pm Vigil Mass  
6:30pm Vigil Mass in Spanish

### Sunday

7:30am, 9:00am, 10:30am, 12:00 Noon  
2:00pm in Spanish  
6:30pm (*resumes September 11*)

### Weekdays and Saturday Morning

9:00am Mass or Communion service,  
followed by Rosary in the Marian Chapel

## *Horario de Misas*

### Sábados por la Tarde

5:00pm Misa Vespertina en inglés  
6:30pm Misa Vespertina en español

### Domingo

7:30am, 9:00am, 10:30am, y 12:00 mediodía en inglés  
2:00pm en español  
6:30pm en inglés (*se reanuda el 11 de septiembre*)

### Diario y Sábados por la Mañana

9:00am Misa o Servicio de Comunión en inglés,  
a continuación, Rosario en inglés en la Capilla Mariana

## PASTORAL STAFF/EQUIPO PASTORAL

- \* Additional Ministry Directors and committee contacts are listed in Bulletin columns and Monthly Calendar.
- \* La información de contacto de los Ministerios y Comités se publican en el Boletín y el Calendario Mensual.

**Rev. Charles C. McCoart, Jr.**  
**Rev. Thomas P. Ferguson**  
**Rev. Luis Quiñones M.**  
**Bishop Joseph Estabrook**  
**Rev. Ricardo Martin**  
**Rev. Mr. Thomas G. White**  
**Patrick Ouellette**  
**Christopher E. Ryan**  
**Claudia G. Fiebig**  
**Leah Tenorio**  
**Janice Spollen**

Pastor  
Parochial Administrator  
Parochial Vicar/Vicario Parroquial  
In Residence/En Residencia  
In Residence/En Residencia (*returns in September/regresa en septiembre*)  
Deacon/Diácono  
Deacon Candidate/Candidato al Diaconado  
Deacon Candidate/Candidato al Diaconado  
Parish Administrator  
Hispanic Ministry/Ministerio Hispano  
Finance/Finanzas

### Email Address

**pastor@gs-cc.org**  
**t.ferguson@arlingtondiocese.org**  
**luis@gs-cc.org**  
  
**tgwhite@aol.com**  
  
**parishadministrator@gs-cc.org**  
**leah@gs-cc.org**  
**janice@gs-cc.org**

## ADMINISTRATIVE AND FACILITIES STAFF/EQUIPO ADMINISTRATIVO Y DE INSTALACIONES

Receptionists/Recepcionistas  
Publications Team/Equipo de Publicaciones  
Parish and RE Registrations/Registro Parroquial y de Educación Religiosa  
Baptisms/Bautismos  
Facilities/Instalaciones

**office@gs-cc.org**  
**bulletin@gs-cc.org**  
**database@gs-cc.org**  
**baptism@gs-cc.org**  
**facilities@gs-cc.org**

## Parish and Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad

**LOOK FOR  
GOOD SHEPHERD ON  
FACEBOOK!**



The Office Communications Team, in cooperation with the GSCC Communication Committee, has launched a page on Facebook. Search for: **Good Shepherd Catholic Church (Virginia)**, and click the 'Like' button to become a fan. Or, use the link from the parish website to 'like' our page. (To members of the former Good Shepherd Facebook group: the group is being phased out; and we're replacing with the page.)

### **EUCCHARISTIC HOLY HOUR Sunday, June 26, 3:00 - 4:00pm**

The Arlington Division of the World Apostolate of Fatima will sponsor a Eucharistic Holy Hour at **St. Elizabeth Ann Seton Catholic Church**, 12805 Valleywood Drive, Woodbridge. We invite you to join us in prayer.



### **WORLDWIDE MARRIAGE ENCOUNTER**

You have been given the Gifts of the Holy Spirit in your marriage. Are you using these gifts to show the world the importance of your Sacrament of Marriage? Come and learn how to share your gifts by attending the next local Worldwide Marriage Encounter Weekend,

September 16 - 18, in Herndon, VA

or September 23 - 25 in Rockville, MD.

Ensure you don't get left out by registering early.

Contact **Mark and Cathy Stangler, 703-378-4150** or visit <http://wwme-nova.org>

### **BUSCANDO UNA ESTRELLITA PARA JESÚS 2011**

**El Próximo Sábado, 18 de Junio, 7:00pm**

El Concurso será en la **Parroquia Nuestra Señora de los Ángeles**, 13752 Mary's Way, Woodbridge, VA 22191. ¡Todos están invitados!

### **NOVA OFRECE CERTIFICADO EN GESTIÓN**

**EMPRESARIAL: LAS CAPACIDADES  
ESENCIALES DEL LIDERAZGO**

Una Serie de talleres de 6 horas que se trata de las áreas más importantes para los jefes en todos niveles. Hay que completar 7 clases: 5 clases básicas y 2 clases electivas. Empieza el sábado, 9 de julio de 9:30am - 4:00pm en el Campus de Manassas. El costo es \$275. La registración está abierta. [www.nvcc.edu/wdce/pwregional](http://www.nvcc.edu/wdce/pwregional) o llamar al **703-257-6630**.

### **CLASES DE INGLÉS (O ALFABETIZACIÓN)**

**Bryant Adult Center**, 2709 Popkins Lane, Alexandria  
Sesión de 6 semanas de verano

**Lunes - Viernes, 9:00am - 12:15pm**

Principiante, Intermedio Avanzado,  
Avanzado 2 - \$170 matrícula

**Lunes y Miércoles, 7:00-9:15pm**

Primer nivel de principiante - \$40

Principiante, Intermedio - \$55; Avanzado - \$70

**Lunes y Miércoles, 7:00-9:15pm**

Clase de Alfabetización - \$40 (los que se inscriban en este curso no tienen que pagar los \$15 de la registración).

Fechas para el examen de evaluación: el 22 de junio a las 6:00pm, o el 28 de junio a las 9:00am. Una cita para registrarse se dará después del examen de evaluación.

Costo de registro: \$15 (No se acepta dinero en efectivo, tiene que pagar por cheque, Money order, visa o mastercard). Las clases comienzan el 5 de julio.

*No traiga niños, por favor.*

## Diocesan News | Noticias de la Diócesis

### **YOUNG ADULT HOLY HOUR AND LUAU**

**Saturday, June 25, 7:00-10:30pm**

The Office for Family Life's Young Adult Ministry is partnering with Blessed Sacrament Parish's Young Adults to host a Holy Hour with Marie Miller and a Luau cookout at **Blessed Sacrament**, 1427 W. Braddock Road in Alexandria. We'll offer praise and worship, time for silent prayer, confession, a reflection, and a social with specialty (non-alcoholic) drinks and lots of delicious eats. A \$10 donation is requested at the doors of the social. Contact **Kateri Ambrow, 703-841-2550, [yam@arlingtondiocese.org](mailto:yam@arlingtondiocese.org)**



### **HORA SANTA Y LUAU PARA JÓVENES ADULTOS**

**Sabado, el 25 de Junio, 7:00-10:30pm**

El Ministerio de Jóvenes Adultos de la Oficina de Vida Familiar está colaborando con los Jóvenes Adultos de la Parroquia Blessed Sacrament para ofrecer una Hora Santa con Marie Miller, y un luau y barbeque en **Blessed Sacrament**, 1427 W. Braddock Road, Alexandria. Ofreceremos alabanza y culto, tiempo para oración en silencio, confesión, una reflexión, y una reunión social con bebidas especiales (sin alcohol) y comida deliciosa. Se pide una donación de \$10 a la entrada de la reunión. Contacte a **Kateri Ambrow, 703-841-2550, [yam@arlingtondiocese.org](mailto:yam@arlingtondiocese.org)**.

## Highlights | Destaques

### SOLEMNITY OF THE BODY AND BLOOD OF OUR LORD JESUS CHRIST

Sunday, June 26 we celebrate the Solemnity of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ (Corpus Christi). This feast reminds us of God's unconditional love for us in spite of our frailties. Jesus wanted us to remember and celebrate this love - a love so great He gave His life on the cross - in each Eucharist.

The Eucharist shows us God's unconditional love for us, but at the same time, calls us to love our neighbor. John's account of the last supper ends with: *"Do you realize what I have done for you? You call me 'teacher' and 'master,' and rightly so, for indeed I am. If I, therefore, the master and teacher, have washed your feet, you ought to wash one another's feet."*

Corpus Christi reminds us of God's great love for us. He not only gave his life on the cross, he continues to give us a full life through the Eucharist. The literal breaking of the Host reminds us of Jesus' broken body, continually broken in the Eucharist to teach us to live like Him - living for others even to the point of death. If we embrace the unconditional love of God in our lives and share it with our brothers and sisters, we will truly celebrate the Solemnity of the Body and Blood of Our Lord Jesus Christ.

All are invited to join the **Corpus Christi Procession** on **June 26**. We will gather at Mount Vernon High School at 11:00am and process to the church at noon.

### SOLEMNIDAD DEL SANTÍSIMO

### CUERPO Y SANGRE DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO

El domingo, 26 de junio celebraremos la Solemnidad del Santísimo Cuerpo y Sangre de nuestro Señor Jesucristo (Corpus Christi). Esta fiesta nos recuerda el amor incondicional de Dios por nosotros, no obstante nuestras faltas. Jesús quiso que recordáramos y celebráramos en cada Eucaristía este amor, que llegó hasta el extremo de dar su vida por nosotros en la cruz.

La Eucaristía nos muestra el amor incondicional de Dios por nosotros pero, al mismo tiempo, nos compromete a amar nuestro prójimo. El apóstol Juan termina su relato de la última cena diciendo: *"¿entienden lo que he hecho con ustedes? Ustedes me llaman el 'Maestro' y el 'Señor'; y dicen bien, porque lo soy. Si yo, el Maestro y el Señor, les he lavado los pies, sepan que también ustedes deben lavarse los pies unos a otros."*

La fiesta del Corpus Christi nos recuerda ese gran amor de Dios que no solamente dio su vida por nosotros en la cruz, sino que quiso seguir dándonos vida plena a través de la Eucaristía. Él sigue partiéndose por nosotros en cada misa para que nosotros vivamos como Él: viviendo para los demás hasta llegar, incluso, a la muerte. Si acogemos el incondicional amor de Dios en nuestras vidas y lo compartimos con nuestros hermanos, estaremos celebrando realmente la Solemnidad del Cuerpo y Sangre de Nuestro Señor Jesucristo.

Todos están invitados a la **Procesión de Corpus Christi** el **26 de junio**. Nos reuniremos en el VMHS a las 11:00 am.

- Jorge Salgado

#### PARISH MEMBERSHIP

Welcome to new families and individuals! We invite you to register and become a member of our parish family.

#### HOSPITALIZED AND HOMEBOUND

Eucharistic Ministers bring Communion to Catholic patients who request visits at INOVA Mount Vernon Hospital, Mount Vernon Nursing Center, Sunrise Assisted Living and Spring Hills. Call the parish office or the chaplain's office. Patients at Manor Care, call **St. Louis Parish, 703-765-4421**.

#### SACRAMENTAL EMERGENCY

**If you have a sacramental emergency and need a priest**, call **703-780-4055**, press 1 (English) or 2 (Spanish). This option directs you to a 24-hour answering service. The service will contact a priest.

#### FUNERALS

If you have lost a loved one and are seeking assistance, please contact the Parish Office to begin the process of planning the funeral liturgy. Our Funeral Planners and Circle of Caring Ministry are here to support families in their time of need.

#### MEMBRESÍA PARROQUIAL

¡Bienvenidos a familias e individuos nuevos! Les invitamos a inscribirse y formar parte de nuestra familia parroquial.

#### PERSONAS HOSPITALIZADAS O AISLADAS EN SU CASA

Comunique a la oficina parroquial si necesita que alguna persona reciba cuidado pastoral de la iglesia. Los Ministros de Eucaristía llevan la Comunión diariamente a los pacientes católicos que lo han solicitado. (Vea la lista completa de los Hospitales en la columna en inglés).

#### EMERGENCIA SACRAMENTAL

Si tiene una emergencia sacramental y necesita un sacerdote, llame 703-780-4055, presione 1 (inglés) o 2 (español). Esta opción lo lleva a un servicio telefónico de 24 horas. Dicho servicio lo pondrá en contacto con un sacerdote.

#### FUNERALES

Si usted ha perdido a un ser querido, no dude en llamar nuestra oficina. El sacerdote y todos los que servimos en nuestra parroquia, le acompañaremos y ayudaremos en este doloroso momento. Nuestro ministerio "Círculo de Caridad" ofrece apoyo a las familias en este momento de necesidad.